

Իսթանպուլի իշխն սենեկի  
գլխավոր 10 մեծիտ  
6 այլը 5  
3 այլը 2 1/2  
Թաշիրայր իշխն բոսթան  
իւճարէթի պիղէ օլարազ,  
Սենեկի գլխ. 12 մեծիտ  
6 այլը 6  
3 այլը 3  
Էլտէն նիւսիսէմիզ սա.  
թըրթ պաղըր բարա  
պիր զորչա :

# Մանկունի Էջիւար

1797  
ՌԵՊԵՐՈՒ ԱՌԵՐ 2

ՄԻՒՆԱՏԻԻ ԷՐՃԻԵԱՍ

1797  
ՄԱՐՏ 10

ԱՆՁԱՐԱՆԱՄ ՄԱՐՏ 27

Իսթանպուլի պէնթ  
սաթըրթ/ Գիւնի տէֆա  
3, 2 մեծիտ 2,  
3 մեծիտ 1, 2 մեծիտ 1,  
Փայր իշխն 1, 2 մեծիտ  
սթըրթ/ Գիւնի տէֆա  
Եւս Էլտէն սաթըրթ 5 զո  
Սենեկի գլխ. 12 մեծիտ  
6 այլը 6  
3 այլը 3  
Էլտէն նիւսիսէմիզ սա.  
թըրթ պաղըր բարա  
պիր զորչա :

## ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԹԵԼԵԿՐԱՖԻՅԷ

ԱՅՈՒՆՈ ՀԱՎԱՏ

Վիեննա, 26 մարտ  
Մէլպուսան մէճիտի, 1879 սենեկի աշը-  
ղը գարաաւորագ իշխն, ֆայիզ վէ րէսէ-  
մալի ալթուս օլարազ թէճտիւն օլունմագ  
իւզրէ, իսթն 100 միւսն ֆիթօրիւնթ թաւ-  
վիւթ նէլրի հազգընտա հիւքիւմէ մէ-  
ղունիւթ իթաւնա տայիր օլան գանսն  
լայիւսաւոր գապուլ վէ թաստիզ իյէտի:  
Թիւսարէթ նաղըր, հիւքիւմէթին Սըր-  
պիթան իլէ թիւսարէթ մուսնէտսինէ  
տայիր օլան միւսաղըրաթ թէքրար իպ-  
թիտար իյէտիւնի վէ միւսաղըրաթ մէզ-  
քիւրէտն միւսայիտ պիր նէթիւն իւլիտ  
իյէտիւնի երին օ ինթիմատէ պէտան իյ-  
լէմիլ տիր:

Բարիս, 24 մարտ  
Ինկիթէրա գարաւորագ, իթալիսեա  
աղիւթ իյէմէ իւզրէ, եարըն Բարիս  
միւսաղըրաթ իսթնէ տիր:

Լօնտա, 24 մարտ  
Մալիէ նաղըր սըր Սթաֆօրթ Նօրթ-  
թըր, Մարտա պուհրանըն Էլան տէվաթ  
իթմէթ օլունդունու, վէ պու պապտիւթ  
էլրադար թէլպիլ իսթմէթէթիւն, վէ  
ֆադաթ Ֆրանսա իլէ Ինկիթէրա արա-  
սընտա պու մէսէլէ հազգընտա իթթիֆա.  
գը միւսէմիլ պաղի օլունդունու պէտան  
իյլէմիլ տիր:

Ս. Բէթրսպուրի, 25 մարտ  
Թէհէրանտան ալունան պիր թէլէկրաֆ-  
նան, մարտն 22 վէ 23 իւնիւն կիւնէթի,  
օլունտա գուհրա կէլէն շիտտէթի հարէ-  
թէթի արգտան տօլաթը 1100 քիլոնի թէ-  
լէթ օլունդունու խապէր վէրիւն:

Ֆիլիպս, 26 մարտ  
Ժէնէրալ Սթիւարթ, միւսիս Գուսթու ի-  
լէ միւսիս Շըմիտ, քէնտիլէրին Պուրկա-  
զա վուգու պուլաւագ սէյաւհաթլարըն էս-  
նաղըրա ռէք չօգ ասըր չըգարապըրըն  
վէ թէտապիր շիտտէթ իթթիսաղ իթմէթ-  
սիլըն Բուսէլի չարգի մալիէ միւսիլը  
ուսուսիսի միւսաղըրա իսթմէթէթիւն  
պէտան իթմիլ օլունդունու, միւսայիլէյ-  
հիւմ միւսիս Գուսթու իլէ միւսիս Շըմիտ  
քէնտիլէրին կիւնիս Սիլվիտան Ֆիլիպս  
ալունէթ իյէտիլէն:

Միւսիս Գուսթու իլէ, Ֆիլիպս յէ ալունէթ  
իթմիլ կիւնիս ֆէրտաթը կիւնիս, սէյ-  
եաթլար էսնաղըրա վուգու պուլան հա-  
տիւնի գոմիսիս պիլտիւր, Գոմիսիս,  
միւսայիլէյ իսթմիլ ու հարէթիսի թաւ-  
սին իյէտի:

Ճուսա իթթէսի կիւնիս, միւսիս Շըմիտ  
էլրաթ գոմիսիսնա եաղտըր պիր մէթ-  
թուպտա իսթիֆաւըն վիրմիլ, վէ պուլըն  
սէպէպէլիսի պիլտիւր տիր:

Գոմիսիս տիւն ֆէվզէլատէ օլարազ  
իթթիսա իսթպ, պու իթթիսա, աթիւսէ-  
թի թէքիթ գապուլ օլունտա:

Գոմիսիս պէտան իսթըր քի պաղը Բուս-  
մէմուրարըն չիգարաթլարը կիւնիլէթը,  
վէ էսպիւնիս հէտէման իշխնտէ պուլունմա-  
սը հասէպի իլէ, Պէրլին մուսնէտսինին  
19 ընը պէտիտ աշքեմըն ինրա իսթմէ-  
միլտիր, վէ իւզէրինէ պիր կէտն մէսուլիլէթ  
տալթի իթմէթէթիւն, իլ պու պէտանաթ  
իւզէրինէ էլրաթ տէվէթլէրինն նաղըր  
աղգաթընը ճէլպ վէ տալթի իսթըր: Գո-  
միսիսն մէղըր պու սըրտա, գոմիսիս  
աղըրնա գապար մէմուրարըն իսթիս  
քիս մէթիւս տէվաթ իթմէթի իշխն միւսիս  
Շըմիտէ ընա իյլէմիլ տիր: Բուս մուսիս,  
իսթպարը, թէքիթ մէղըրէ գարըն ըն-  
պէտան իթմիլէթ: Միւսիս մուրալիսաթ  
ալա ըն-պէտան իթմէթի: Տիկըր մու-  
րալիսաթ թէքիթի մէղըր լէյսիստէ  
ըն-պէտան իթմիլէթ:

Գոմիսիսը, թէքիթ մէղըրը թաւ-  
թէքիթէթիս ալապտան էվիլէ, էքսէ-  
թիսիս ըն-պէտան օլունմաթնա գարա

վիրմիլ, վէ պիւսպէրին թէքիթ մէզ-  
պուր գապուլ օլունմաթ տիր:

26 մարտ,  
Ինկիթէրա գարալիսաթ, պու կիւն Բա-  
րիսէ միւսաղըրա իյլէտի, միւսարիլէյս  
հազգէթլէրի թէպուր գընաթէթլէ սէյաւ-  
հաթ իթմէթտէ տիր, եարըն իթալիսեա  
միւսթէվէթիս հարէթի իսթնէ տիր:

## ՏԱԽԻԼԻՅԷ ԻՍԻԼԻՅԷ

ԻԼԱՆՐ ԲԵՍՄԻ

Մուսալէթը ուսուսիլի րէնէ-  
տար իսթն գայիմէ պէլիսէնին իմ-  
հասը հազգընտա պու տէֆա աթի  
իւզ զիթը թէտպիր իթթիսաղ օլուն-  
մուս տուր: շէյլէ քի, մապէյիս հիւ-  
մաեւունտա նէ գապար ալթուս վէ կիւ-  
միւսէ միւսաղըր էվանի վար իսթ,  
մուսաղըրայի շանը ճէլիլի սալթանաթ  
իշխն թէվէթը լաղըմ կէլէն գըսմը  
հիւքիսիստէն մաաաաթըն մէսքիւ-  
քեաթ իտարէսինէ թէպիլմ վէ իթպը  
վէ օրաւա մէսքիւքեաթ թաւհիլ իլէ  
հասըր օլունագ մէպալիլին գալթիմ  
միւսպտաթնա թալիս, վէ պու եօլ-  
տա իլթիլ օլունագ էվրաթընագ-  
տիւնէն հէր մաւէլէտէն պիրէր մէ-  
մուր իսթէնիլպ, անլէրին մուսաթ-  
հէլէրինտէ իմհա օլունմաթ, սուտուր  
օլան իրաւէյի սէնիլէյի ճէնապը շէհ-  
րիւարի միւսթէթիսաթընտան օլունդ-  
լա իլանը քէյֆիլէթիս իպթիտար գը-  
լընտը:

Պրանսա սէֆիրի միւսիս Ֆուրնիլ-  
մուսաթտէմա հիւքիւմէթի թարաթըն-  
տան մէղունիսթ ալարագ Պրանսաեա  
կիթմէթ իսթմիլ իսթ տէ, Եոնան  
թաւհիլի հուտուտ մէսէլէսի միւսաթ-  
պէթի իլէ աղիմէթիս թէքիթ իթմիլ  
իսթի:

Միւսարիլէյս պու տէֆա մէղունի-  
էթիստէն իսթիֆատէ իսթէթ, կէ-  
լէնէթ չարէնպիսի կիւնիս Տէրիսա-  
տէթտէն հարէթի իթմէթ նիւնէթիս-  
տէ տիր:

Ալթիլիս սէֆիրի գոմի Չիլի,  
պիր գալ կիւնտէն պէրու վիէննաթան  
պէքիլէնիլէն թալիսաթըն վիրուտի ճի-  
հէթլէ, տիւնքի կիւն Պապը Ալիէ  
կէլիպ, պիր գոմիսիսնա ինթիմա իյ-  
լէմիլ տիր:

Չաթալա իսթիլ միւսաթա-  
սընա վաղ օլունմագ իւզրէ պու կիւն  
չըմէնտըթէրլէ Հատըմ քէյիլէն պիր  
մէղտար թօր կէտնէթիստէ տիր:

Տիւնքի կիւն թարապընտան կէլ-  
միլ օլուն պիր թապուր ասաթըր շա-  
հանէ, Կիւլիսանտէթի պարագալարլա  
չաթըրլարտա իգամէ իթմիլիլմիլ տիր:

Քիւսիլ թէքիսիլիլ իշխնիլտի-  
կիւնէ կէթը, տիւնքի կիւն, իսկիւ-  
տարտա, Չիլիթիլ պաղէսիսմա-  
հէլտէ վագը, թալապը Կիւլիսէթը  
ֆաթիլիլարընտան օլուն վէ անագ-  
28-30 չաղարընտա օլան, վէ եէնի էվ-  
լէնմիլ պուլունմա Կիւլիսէթեա Կա-  
րապետ էֆէնիլիս իսթիսիլէ, սաթ  
սէթիլ ըտտուլէրինտէ իսթըրլար կի-  
րէթէթ, էվիլէ աղաղըտա եէմէթ օ-  
տաթընտա կիւլէթէթ թաւմ իթմիլէթ,  
վէ պապէնա եօթարը չըգարագ, էվ-

վէլա պիրաթէրի Թալիսանէ էֆէնտի  
օտաթընտան պաղը բարա վէ սաթ  
կիպի շէյլէթ թօրաթըրտան սօնթա,  
մէրգուլ Կարապետ էֆէնտիսն օտա-  
սընա տալի կիրմիլէթ, վէ թաւ պաղը  
ուսուստա ասըլմըլ օլան սաթընը ալ-  
մագաթ էթէն, մէրգուլ ուսանմըլ,  
վէ գալգըլ իսթըրլար թուլմաեա ճէ-  
սարէթ իթմիլ իսթ տէ, իսթըրլար եա-  
նընտա հալիլէ սիլհա պուլունտուլուն-  
տան, պիլարէյի աթօրթ եէրինտէն  
գաւա իլէ վուրմալ վէ գալմըլ, վէ  
գէվալլը տէլիգանը տալի պիր շէյլէթ  
սօնթա վէֆաթ իթմիլ տիր:

Մէղըր իսթն եագընտա գարա-  
ղօլ մէրգըլ տէ վաթ իմիլ իսթ տէ,  
հէր նասըլ իսթ իշխնիլէմիլ տիր:

Պու եաթագ օտաթըն կիրէն իսթ-  
սըլ պիր նէթէթ մի իմիլ, եօթա պիր  
գալ նէթէթ մի իմիլ, լալըրլա մա-  
լիւմաթ ալաւմալըլ տըր, իւնքի պիր  
գալ տիւրիս հիւքիսյէ իսթիլմէթտէ  
տիր:

Պու կիւլէրտէ Չարպիսանէյի ա-  
միլտէ, մէթալիթ օնուլգ, եիրմիլիթ  
վէ գըրգ բարալըրտար տար իսթի-  
մէկէ պալաեաթաղ իշխնիլմիլ տիր:

Ղօլօն նամ Բուս զաղէ Թաթընտա  
օգունտուլունա կէթը, Բուսիս հիւ-  
քիւմէթի, թաղմիսաթը հարպիսին  
թէքիսիլիս քէթալթ Օլմագ իւզրէ,  
Պալգանարը իսթիլա իսթէթիսիլ Պա-  
պը Ալիէ պիլտիլէթէթ իմիլ:

Ղօլօն զաղէթալարըն եագ-  
տըրլարըն կէթը, սըր Հէնրի Էլիօթ  
իսթիլթէրա տէվէթի թարաթընտան  
սէֆիր օլարագ Տէրիսաթէթէթ ալտէթ  
իսթէթէթ իմիլ:

Սըր Հէնրի Լաեարտա լօրալըր իւն-  
վանը վիրիլտիթաթն սօնթա մէճիսի  
իսթուսիս աղաղըր թէվէթի իսթիլէթէթ  
տիր:

Տիւնքի Օսմանիլիս թալիլի  
Լօնտաթա գարալիլ օլունտա տուր,  
Միւսիս Հաթմուսըն քօթէթիստ Իլէ  
1858 վէ 1862 իսթիլգարալարը մուգըրգ-  
լէրինիս թէքիթաթը Մաթի քիթապա  
տէրն օլունմագ տիր:

## ԻՍԹԱՐ

Բուլ պէտէլի իլէ բօթա իւնթէթի  
իշխն, չիմտիսէ գապար գայիմէ գա-  
պուլ օլունմագ օլունպ, վէ կէրիլ օլ-  
միլէթ իսթիլէթէթ էվէթիստէ հուսուլէ  
կէլտիլիսն իսթիստէն, զաղէթալըր  
օգունտաթա ըաղպէթ պուեւրտան գէ-  
վաթա, տաւհա գիւտտէ պիր գօլալըր  
վիրմիլ օլմագ նիլէթիլլէ, կէրէթ թալ-  
րալար վէ կէրէթ պուրաթ իշխն, սէ-  
նէվի ֆիւեաթտան իքիլէթ մէճիսիս  
թէնգիլ իյլէմիլ իսթէթ իսթ տէ, չիմ-  
տի, թալարալարտան 300 նիւսիլէ իշխն  
10 մէճիսիստէ ալաղըրըր հալտէ, է  
մէճիսիստէսին եալընըր բօթա իւն-  
թէթիլէ, վէ սալքի պիր մէճիսիստէ-  
սինի տալի բուլ բարաթնա վիրէթէթ  
օլունտուլունտան, պիլիմ իշխն ան-  
ագ պէլ մէճիսիստէ գալաւագ տըրթ  
պուտա պիլգէ պիլիլըր զաթըրլար տի-  
մէթ օլունտաթն, երին էվիլէթի  
կիպի, եալընըր իքիլէթ մէճիսիստէ  
գալմէթ մէճպուր օլունտալ տուր:  
Շէյլէ քի, պունտան սօնթա զաղէթա-  
լըրըր գըլմէթի, բօթա իւնթէթի, հէր

նէրէսի իշխն օլուն իսթ օլուն, երին  
քէնտի հիսապըրգա օլունտալ հալտէ,  
Պիր սէնէ իշխն 12 մէճիսիստէ  
Ալթըր պլըր իշխն 6  
Իւլ պլըր իշխն 3  
վէ իսթանպուլ իշխն  
Սենեկի գլխ. 10 մէճիսիստէ  
Ալթըր պլըր 5  
Իւլ պլըր 2 1/2  
օլունպ, վէ էլտէն նիւսիսէմիզ տալի  
տալիսա Ղօլօն պագըրա իսթը-  
լաւագ տըր:

Պիլ պու գապար իսթմէթ վէ ֆէ-  
տաթարլըրալարըրագ գարըրըր, հիլ  
պիր քիմտէթն սայիր մաւէլլ վէ միլ-  
լէթլէրտէ էմալի կէթիլէկէլտիլի կի-  
պի, սայիր հիլ պիր միւսթիւսաթ վէ  
թէլիլգաթա իսթիլալ օլունտալ վէ  
պէքիլմէթիլիլ թագալտուր, ալթըր  
գէվաթըր զալթիլթէլան վէ մէղաթիլ-  
լիսաթն, պու գապարըր պիր եօլ-  
տա իքի մէճիսիլէթի իթթիլթաթը ճա-  
լիլ կէթիլլէթէթ, մաղուր պուեւր-  
լաւագալարը, էմիլի էլլէպիլիլտէն տիր:

Թալարալարտա նիլէ գաթլար, զա-  
ղէթալըր օգունագ պուլունտա օ-  
լունպ, ֆագաթ չիմտիլի ֆիսթալ քէն-  
տիլլէթ աղըր կէթիլլէթիլիս ճիլթի-  
լէ, մաւիւր գալալաթ օլունտալ-  
լընտան, պաղը Էվրօպա զաղէթալա-  
լընըն եաթարլարըր միսիլլա, պիլ  
տալի պիր գօլալըր վիրմէթ թալի-  
գիլէ, եանի, թալարալար իշխն, պլըր-  
ճա իւլ նիւսիլէ պապարըրագ, եա-  
լընըր ընթ միւսիլմիլ վէ միւսիլմիլ  
պէնտ վէ հալաթիլլէթիլ տէրն ու պէ-  
եանթա գապար վիրմիլիլ տիր:

Մէղըր իսթն եագընտա սէնտէ  
էլլի թանէլիլլէթէթ, երին բօթա իւն-  
թէթի պիլլէ պիլտ օլունտալ հալտէ,  
գըլմէթի պիր սէնէ իշխն 7 մէճիտ, վէ  
ալթըր պ իշխն տալի է մէճիտ օլունագ,  
վէ պունտան ինթաթնա, պու տեթն իս-  
թալմէթա պալաւագա տըր:

Իմտի, աղալըրէ պուլունտան գէ-  
վաթըն, չիմտիլլէթ թալաթըրագ, միւ-  
րաթալարըր պէտան իլէ, լաղըր կէլէն  
ագէթի իսթալէ ճիլմէթ վէ միւսա-  
լաթ իյլէթիլլէթիլ ընա իսթիլիլ:

Չաթէն ապօնաթ պուլունտան գաթ-  
լար տալի, միւստէթլէրի իսթալմէթ-  
տա, պիլթապի, իսթէրլէթ իսթ, մէզ-  
քիլըր նիւսիլլէթտէն կէտնտիլլէթէթ  
տիր:

Չիլիսանէ Գըրը, եանի Պրանսըր-  
ճաթ Լա թիլման նամ թէքիլլէ վէ  
տէրնիլ տէվաթ իսթիլլէթտէ օլան ր-  
մանթըրըն պիրինիս ճիլտի, պու կիւն  
պիլմիլ օլունպ, վէ տաւհա գիւտտէ  
կիւլլէ վէ մէրագ տալթի իսթիլ օլան  
իքիլիս ճիլ իսթ պալաւագաթ օլ-  
տուլտան պալաթ, հէմ Չատիլ իթթէ-  
սիստէն պէտ իլէ, զաղէթալարըր հաթ-  
թաթա պիր իքի նիւսիլէ գիւտտէ չը-  
գարալարագ, իքի իւլ թանէ տաւհա  
ընթ կիւլլէթ թիլապար թէքիլլէ ի-  
տիլպ, հէմ օգաւ չօգալալալ իսթի-  
լէթէթ տիր, վէ հէմտէ, մէղըր Չիլ-  
իսանէ Գըրընը թէքիլլէթիլ քիլթապ  
չէքիլլէթ թապ իթթիլլէթտէ օլուն-  
տան, պիրինիս ճիլտի եագընտա  
չըգարագ, եարըրագ մէճիսիլլէթ  
ալալալագ տըր:



ՊԱՆԴԱՆԱՐ ԽԱՐԺԵՐՆԵՐՆԵՐ  
ԵՎ ԵՄԻՆԵՆԹԻ ՀԱՐՊԻՆԵՐՆԵՐ

Մանուկների 4000 հոգի նվազեցնելու  
պահանջներ

Մենք իտերիմ քի, կերէք պուրա-  
հա գատար երազաբարբառ վէ կերէք  
պուրաշան սօնրա երազաճաղարբառ,  
գրիթիգ մանէասը վերիմէնէնէք տիր:  
Պէն մուհէտէնէրի գրիթիգ իթմէյիպ,  
անվալ վէ վէգաիյի հաղբէյի, պու-  
տուղու մէ կէօրտիւկիւմ կիպի թա-  
րիթ իթմէյիւ իքթիֆա իտէրիմ, վէ  
մէգըիւր անվալ վէ վէգաիյի հարպի-  
հէնին, մատտիւհէնին վէ եախոտ բօ-  
լիթիգըյէնին, մուհէտաթը մէվնու-  
տէ շէրպիթիւտէ մուգայեթտ օլան  
միւնասէպաթը միւխիթիթէ իւղէրինէ,  
նէ թէնսիւրաթը օլապիլի իսէ, պու-  
թէնսիւրաթը թայեիին իյէմէյիկի  
պաշգալարբառ պըրազըրմ:

Պու մէքթուպուռ պիւրինճի գըսմը-  
նը, էվրօբայը Օսմանիւմէ մէվնուտ օ-  
լան հալին հէյեթիթի ասքըրիւհէ վէ  
հարպիւհէսինէ հատը իյէտիմ, զիրա  
զանն իտէրիմ քի, էվրօբա մէնֆաթ-  
լարը, իսթանպուլուն վէ իսթանպուլ  
պօղազլարբն մուհաֆազարը խուսու-  
սունա տահա զիւտտէ գալիէն պաղը  
աըր, նէթէքիմ Պուլղարիսթան վէ  
Բուսթիլէ հէյալիթիւրինին իլէրուտէ քէսպ  
իտէնէքիլէր իսթիթիգաեք մահէլիւհէ-  
լէրինէ: Իմտի, շիմտի տէ, պու իքիւ-  
ճի գաղիւհէտէն պահա իտէրիմ:

Չանն իթմէմ քի, պիթարաֆ պիր  
քիմէն, յու էսնատէ պու մէմէյէթի  
կէլին, վէ տախիլի իմարէթտէ, Բու-  
սիա նուֆուղուհուն պիւլիւքիւկի գա-  
լիմ օլմասըն տայիր պուրատա հիւքմ  
իտէն էքթարը տիգգաթիլէ թահգըգ  
վէ թէքթիլ իթսին տէ, Այ-Սթէֆա-  
նօս մուհէտէսինտէ կէօթիթիլէն  
Պուլղարիսթանըն, Բուսիա նօգթիլայինա-  
զարընտա բօլիթիգաճա բէք պիւլիւք  
պիր իտէթա օլտուղունա, վէ քէզալիք,  
մուխիթարէն Պուլղարիսթանըն իքի  
գըսմա թագսիմ իտիլմէսի, էվրօբա  
նօգթիլայի նազարըյի պիր իտէթա ե-  
զիմ իտուկիւնէ գալիէն իսկեաթ օլմա-  
սըն:

Պուստան էվլէյ կէօթիթիլէրի քի,  
տէվլէթի Ալիեհէնին հուտուտը ասքէ-  
րիւհէսի, էտիրինէ խաթիթընտանէօթէնէ  
կէյմէսիլ տիր տէյի, վէ զանն իտէրիմ  
քի պուստան սօնրա սէյլէնէնէքիլէրիմ  
տէ, Օսմանը հիւքիլմէթի բօլիթիգըյ-  
յէսինին, օլ սինօրտա մահաուտ իտի-

լէրէք, պագի գալան մէմալիքէ տէ,  
Պապը Ալիեհէ պիր վէրկի վերմէք, վէ  
եա տէվլէթի Ալիեհէ տիւհուհունուհուն  
պիր մըգաթարը ատիլինին իյիպսընը  
տէրիւհտէ իյիմէք իւղէն, պիր ետա-  
րէյի միւլմէպէ վէրիմէսի լաղըմէտէն  
օլտուղունու կէօթիթիլէն տիր: Պի-  
լիթիմ քի պու թէքիթի անպիպ կէօ-  
րիւհէնէք տիր, լաքին շուրասը ու-  
նութըմաճալ տըր քի, մուհարէպէնին  
խիթամընտան պէրի պու մէմէյէթի  
էվրօբա իյին գաթալը պիր քիթապ  
աըր:

Խարիճտէ պուլունան խալգ, Պու-  
ղարլարըն բօլիթիգաճա միւլթիթաթի  
օլտուղարը էքթարտան քէսմիլէն  
պիր պէնէրէ տիրէր, վէ պու էքթար  
իսէ, պիւսպիլիւն մէմուլին զայրի  
պիր հէյեթի քէսպ իթմիլ տիր:

Էվրօբա, վագթիլտէ վէ հագգըյիլ,  
Պուլղարիսթանըն, Բուսիա եա պիր գա-  
րազօլտանէ օլաճաղընը, վէ պիւնալէն  
ալէյի իմարէթի մէգըիւրէն նէ գատար  
քիւլիւք օլուր իսէ, տէվլէթի Օսմա-  
նիւհէ հագգընտա օլ գատար ազ մու-  
խաթարաթ օլաճաղընը զանն իյէմիլ  
տիր: Պէնտէնիգ, Բուս տիւլմաթլարը-  
նըն, հիւսնի թէվէնէնէ հիւսնիլէ,  
պուստան պէյլէ Պուլղարիսթանըն  
քէնտի մալլէրի օլաճաղընը զանն իթ-  
միլ օլտուղարընա ասլա շիւպէն իթ-  
մէմ, վէ պու հալտէ, մէգըիւր տիր-  
լմաթլար, թապիլաթ իյլէ, Պուլղարիս-  
թան նէ գատար պէյլիւք օլուր իսէ,  
քէնտի հագգընտա օլ գատար խա-  
եըլը օլաճաղընը միւլահազա իթմիլէր  
տիր: Պէն պիր տագգըս պիլէ զանն  
իտէմէմ քի, գօնիլէնին Պուլղարիս-  
թանը թագսիմ իտէնէյին, վէ Պու-  
ղարիսթանը խօշուտուղը գըլաճաղընը,  
վէ պու սաեթտէ Պապը Ալի ալէյիսին-  
տէ իլէրուտէ էնթիթիլար վուղուհինէ  
միւսպիլա պիր գաթու աճաճաղընը էվ-  
լէյէն Բուսիա տիւլմաթլարի հիսս վէ  
տէրք իթմիլ օլտուր:

Բուս տիւլմաթլարը բէք զիւտտէ  
մուլաֆթիլագըյիլէթ քէսպ իթմիլէր  
տիր: Շիւնքի անլէր, իսթէտիլէրի  
շէյի բէք ալէս պիլիլիլէր, վէ արգա-  
լարընտա տախի, քէնտի հարէքթիլէ-  
յի վէ նիւհէթիլէրի հագգընտա մալիւ-  
մաթ սիւալ իտէնէք էհալիլէր պու-  
լունմաթընտան, վագթ ու հալ ի-  
ճապաթընա կէօրէ, եա քէսպի գուլ-  
վէթ իտէրիլէր, վէ եախոտ մուլապ-  
գաթիլէն իսթիֆա իտէրիլէր, վէ տէվ-  
լէթիլ սըրըլարընը մէյտանա չըգար-

մըշ օլտուղարընտան տախի  
ասլա ճէգա կէօրմէյիլէր, Հալպու քի  
էվրօբա եր գարպիլին տիւլմաթլարը  
պու գապիլտէն օլմաեքպ, պուսլար  
եաթմագ իսթէտիլէրի շէյի էվլէյա  
զիհիլէրիտէ գարալաշաթըմալը, վէ  
սօնրա էհալիլէրին քէնտիլէրիլէ հէ-  
մէքթար օլուպ օլմաթըլարընա  
թէնէմին օլմալը տըրլար: Այնի վա-  
գըթտա պու էհալիլէր, իյգահա-  
թը ումուլմիւհէ իլէ արգու իթիթիլէրի  
քէսպիլէրի խուսուտաթը իսթիհալ  
իտէրիլէր, վէ պու սուրէթիլէ պիւթիւն  
ալէմ, զարպ տիւլմաթլարընը եաթ-  
մագ իսթէտիլէրի շէյիլէր անլար-  
լար:

Բուսլար, Պուլղարիսթանըն հիւսնի  
թէվէնէնէ հիւսնիլէ, քէնտի թա-  
րաֆարընտա պուլունաճաղընա օլտէ-  
րէնէ էմին օլմուլար տըր քի, քէնտի  
գուսուրլարընը սէթը իթմէյիլէ եա-  
խոտ եթըլի էհալիլէ գաթանաթըլա  
տախի չալըմաթըլար տըր: Շէյլէ քի  
պուսլար, եանի Բուսլար, Պուլղար  
միւլթէպէրանընտան պիր մըգաթարընը  
մէնֆաթիլը մէմուրիլէթիլէր նասպ  
իթմիլէր, վէ ումուլ Պուլղար միլլէ-  
թիլէր քէնտի նուֆուղարընա թապի  
իթմիլմէք իյին, պու գատար շէյ  
քէսպի տիր զանն իյէմիլէր տիր: Կէր-  
չի Պուլղարլար ազ ու ֆագիլիլէթ  
նիւմուհէ տէյիլ տիրէր, ֆագաթ պիր  
թագըմ Օսմանը մէմուրլարընտան օլ  
գատար ֆէնալըլար կէօրմիլ տիր-  
լէր քի, շիմտի պու ֆէնալըլար Բուս  
իւնիթօրմասընը լապիս օլտուղարըն-  
տա, անլէրի բէք ալէս թանընապի-  
լիլէր: Բուսլար, պէլքի Պուլղարլար  
էվլէյլէր հալլէրիտէն էյի պիր հալ  
կէօրիլէր իսէ, հէր շէյի գանաթ  
իտէրիլէր տէյու զանն իթմիլէր իսէ  
տէ, պու պապտէ եանըլմըլար տըր:  
Իմտի էկէր էվրօբա, միւլթագպէլտէ  
Պուլղարիսթանըն միւլթագ օլապիլէ-  
նէլի մուլթէնէթի իյիֆա իթմէյիլէր  
իսէ, րէսմի մագամլարտա պուլունմա-  
եան Պուլղար խալգը քէնտի գուրթարը-  
նըլարընտան պիւսպիլիւն այրըմագ,  
վէ անլէր իլէ հիւ պիր իշ եաթմագ  
արգուսունտա տըր:

Վագթըյիլ, Օսմանը խըտմէթին-  
տէ, մուհիմ պիր մէմուրիլէթիլտէ  
պուլունմուլ օլան պիւլիւք, ալիմ վէ  
տիրալէթիլ պիր Պուլղար, կէյնէ կիւն  
պանա շէյլէ սէյլէմէքտէ իտի: — Է-  
կէր Սլալ օլտուղունուլ իյին քէօր  
քէօրաւնա Բուսիանըն նասիթլարընա

պաշ էյլէլիլիլիլ լաղըմ իսէ, պու  
եանըլ պիր իթիգաւտ տըր, վէ սէպէ-  
պի մագուլ տէյիլ տիր: Էվրօբա տա-  
տահա նիլէ Սլալլար վար տըր քի,  
քէնտի հարէքթիլէրիտէ միւլթագիլ  
տիրլէր, վէ էվրօբա պիլիլ, եա պիր  
թէքիսիլ վէ եախոտ պիր խուսու-  
մէթ բօլիթիլագաթըլա, կիւեա պիլիլ  
տաթիլմուլ վէ մուլթիլիլիլ տիր կիպի  
Բուսիանըն իւղէրինէ աթմագաթմա,  
պիլ յէ՝ իյին, քէնտիլիլիլ Բուսիաեա  
թէյիլիլ իտէնէյիլ:

Պու գաթ, Պուլղար միլլէթիլին գօն-  
սէրլաթէօր գըսմըն պիր վէլիլիլ տիր,  
վէ պու էսնատէ մէմէյէթիլ իտարէ  
իթմէյիլտէ օլան Բուս իտարէսինտէն  
պիր քէրէրէ գուրթուլպիլէնէք օլուր  
իսէ, իմարէթ, մէգըիւր գըսմ թարա-  
ֆընտան իտարէ օլունաճագ տըր: Պու  
գըսմա տախիլ օլան շախլար, Բուսիա-  
նըն քէնտի իլէյիլիլտէ իճրա իյլէտի-  
կի թէվաթիլիլ տայիմա մուլթալիլ  
պուլունմուլար տըր: Պուսլար, մէմ-  
լէքթիլ ումուլը իտարէսինտէ պիր  
ճիւղի մէտալլէրի օլմագ արգուսինտէ  
տիրլէր, չիւնքի պու սուրէթիլէ քէն-  
տի հուրիլիլէթիլ թամմէլէրիլին իսթիհ-  
սալ իտէպիլէնէլէրիլին թէնէմին օլմուլ  
տուրլար: իյլէն շու գըսմ էքթարտը  
պէնտէնիլէն շու եօլտա պէնտը էք-  
թար իթմէթ վէ չէճաթը ֆէվլէյա-  
տէմիլլէ, պիր սուրէթիլ սուլհիւհանէ-  
տէ թիւրլէրի մէմէյէթիլիլիլտէն տի-  
լարը չըգարապիլիլ, վէ միւլթագպէլ-  
տէ թէքմիլ մէմալիլիլիլին Պուլղար  
միլլիլէթիլին միւլթագ օլմասըն թէնէ-  
մին իտէպիլիլ իտիլ: Հալպու քի չիմ-  
տի, Բուսիանըն միւլթալիլիլ իթմէսիլ-  
լէ, Տօպրուհաթը զայպ իթմիլ, վէ  
Սըրպիաեա պիլիլլէ պիր նասիլիլէ վիր-  
տիլ: Պուստան մաւտա գօնիլլէ տա-  
խի պիլիլ իքի գըսմա թագսիմ իթմիլ,  
վէ տիմէյիլ, սօն մուհարէպէ էսնա-  
սընտա իյիլիլտէն զայպ օլունանլար-  
տան պիր չօղունու, վէ խարապ օլան  
էմալտէն պիր մըգաթարընը, ֆագաթ  
Մաթտօնիտան հիսսէմիլլէ իտապէթ  
իտէնէք օլան գըսմ տախի պէլիլ  
զայպ իտէնէյիլ:

Թիւրլէր, քէնտի վաթանլարընը  
ումուլը իտարէսինտէ խիսթիլանլարա  
միւլթագ պիր հիսսէ վէ հագգըլիլմէ-  
մէլէրիլլէ, ազիլանէ հարէքթիլտէ պու-  
լունմուլար տըր, չիւնքի խիսթիլան-  
լար, միւլթագաթ օլտուղարըն ազ ու  
տիրալէթ սաեթսինտէ ազ վագթթա

ՉԻՆԿԵԱՆԵ ԳԸԶԸ

— 100 —

36

ԷՕԼԻԻ ՎԷ ՍԱՂ

Գարմէն, թալիֆի նազալիլ օլան պու  
սուղուղու անլարը, վէ ճիլիլէ պիլիլ իթ-  
մէնէլէք, օլ պապտէ քէնտիլիլ տէ թէնա-  
ճիւպտէ գալտը, վէ տիւհէպիլիլիլ քի, հէ-  
ման օլ խուսուտա տիւլարը իյլիլիլ օլ-  
մաեա պալարտը:

Մալիւմալուլ օլտուղու, վէ հաթթա  
պիր գաշ տէֆա տա իսպաթընը կէօրտիւ-  
կիւմիւլ իւղէն, սապգը չէնկի գըլընըն հըր-  
սը շան ու չէրիլիլ տէրիլէն ինիստէտէ  
իտի:

Պիւնալն ալէյի մէրգուլէ, թէնէ պիլիլ  
իթմիլիլ ինիլ նէլիլիլիլիլ գաթիլ օլմասընը  
իսթիլ իտի: Ետնի, ինգգաթը գալիլ իլէ  
գապուլ օլունմուլ վէ մագաթը իլիլիլիլ  
իտիլիլ պիր էքթիլլէ գըլ մէվլըսինտէ գալ-  
մագ իսթիլիլիլ, պիլաթ սլապարըն պիր  
թանէլէք էվլարտը վէ միւլթաթուրա պուլուն-  
նան պիր տէլիլգանընըն գարընը օլմագ  
աըլուսինտէ իտի:

Իլիլ պու չէրիլիլ մագաթիլ վասըլ օլ-  
մագ իւղէն, մէգպուրէ մէգըիւր բաթընը  
թաթիլ իլլէմիլ, վէ պուստ ֆիլիլ կէթիլ-  
մէք իյին, քէնտիլտէ լաղըմ օլան ճէսարէ-  
թիլ սուլունմուլղունու անլարը իտի:

Գարմէն պու մագաթիլին իլիլիլ եաթ-  
լալմըլ օլուպ, ֆագաթ մէրգուլէ իլլէ մէգ-  
ըիլ մագաթիլ տարալընտա եալընը պիր  
մանիլ գարմըլ իտի քի, օ տալիլ Օլիլիլիլին  
մուխալիլ միւլթարտը իտի, անճագ պու մա-  
նի, բէք միւլլէլ վէ պէլիլ տէ էօնիլ ալը-  
նամագ տէրէնէտէ պուլունմագտա իտի:

Գարմէն պիր միւլթաթ պու միւլթաթ  
թէլիլտիլալտէր ինիլտէ գալտընտան սօն-  
րա էնճամընտա քէնտիլ քէնտիլնէ,

— Պիւնիլ թէլալ իտէնէք հիւ պիր սէպէ-  
պիլ եօգ տուր, տէտի, չիւնքի տահա օ  
պէնիլ թանըմագ, լաքին պիր քէրէ պէնիլ  
կէօրէնէք օլան, եալընը պիր աթիլընա  
ղարը, մէրգուլ մաթէլիլ ազ ու սէվտա  
իլէ սիւգան իլլէնէնէք տիր: Ֆագաթ շա-  
եթ տիլիլ պիրիլ սէվլէթտէ իսէ, օլ վա-  
գըթ տա պէնիլ բաղիլպէմ օլմագ գատըն  
իլլէ միւլթարտէ պիլ իտէնէյիլ վէ գալիլ պէն  
օլմագաթ . . . էվլէթ, Օլիլիլ պէնիլ օլ-  
մագ լաղըմ տըր, վէ պէն էնէմին իտէրիլ  
քի, պու նիլիլիլիլ մուլթաթիլա գաթա-  
լարմ:

Չէֆիլ իլլէ տէֆա, բէնտէր թարաֆըն-  
տան Օլիլիլիլ չըլըմալա կիթիլ օլտու-  
ղունտան, մէրգուլ տէլիլգանըն նիւհանէթ  
բէտէրի նիլիլիլ կիթիլիլիլ գաթար վիր-

տի, վէ հէր վագթիլիլ հէյեթիլին մուհա-  
ֆապ իյին իթմիլիլ պիլիլիլիլ շապ ու զայ-  
րէթիլին նիսպէլէն, մէրգուլ սալատան ի-  
չէրի կիրտիլիլ զէման, գաթիլիլիլ կիլտէն  
գապալաթլար իկպի, սիւսարընտա վէ  
հէյիլիլիլտէ պիր մահգուլիլիլիլ վար իտի:  
Ֆագաթ Ֆիլիլ, էվլարտըն պու հալինի  
Ֆէնէ իտէնէլէք, շէտիլտէն,

— Օլիլիլ տիր . . . օլտուլ տուր . . .  
տէտի, վէ անճագ գարմէնին իլլտէպիլ-  
նէլիլ տէրէնէք եալալ պիր սէտա իլլէ,  
սիլիլ տէ նիլանլընը տըր, գըլըմ, տէ-  
եու իլալիլ իթմիլ:

Գարմէն, պիր գաշ ալարմ գատար Օլի-  
լիլիլ տուր իլլէրտի, վէ քէմալի նէ-  
գաթէթիլ մէրգուլուն իլլիլիլ թուլուլ,  
եալալ վէ բէնա եօլու պիր սէտա իլլէ,

— Ահ, էքթիլիլ . . . գարտալարմ . . .  
սէյլէյիլիլ պալա քի, սիլիլ խանէնիլ  
ալթընտա պէնտէնիլիլ մալմէմուլիլիլ գա-  
պուլ իտէնէքթիլիլ, վէ պէնտէնիլիլ պիր  
ճիւղի օլուն, իյգարը մուհապալիլ իլլէյիլ-  
նէքթիլիլ, զիրա հէյ վալ, բէք չօգ մէ-  
լաղգաթ շէքիլ օլտուղունտան, սիլիլիլ-  
տէն մուհապալիլ վէ թէվէնէլէ կէօրմիլիլ  
բէք չօգ իլիլիլիլիլ վար տըր, տէտի:

— Օլտուլ, պալա, նասըլ սանա միւսա-  
ատէ իտիլիլ, իմտի իլիլիլիլիլիլ վէ վա-  
գիլիլիլ իճրա իլլէ, տէեու պէնա իթմիլ  
ճիլիլ, Օլիլիլիլ իլիլիլիլ:

Օլիլիլ, պու գատար իլարալտան սօն-  
րա, թէնէտալտէ մահէլիլ գալիլալընա

տան, Գարմէնի եանալարընտան պուս  
իլլէտի, վէ մէգպուրէ իսէ, մահապալունա  
պիր պուսէնիլ վիրէն ութիլիլիլ վէ մահ-  
ճուպ գըլար կիպի, գըլարտը, վէ Օլիլիլ  
ալիլիլ պիր մէգպուրիլիլ իլլէ շու լա-  
գըրտըլարը բէքիլիլիլ:

— Մալմուլալէլ, ճէվալտէն սիլլէ սէյլէ-  
նէնէլիլ ըլլալար, գաթիլ սիլլէ մալիլ  
տիր: Շէյլէք Ֆիլիլ Լը վէյիլիլիլ վէ  
անըն օլունուն էլիլ, տօն խօզէ Բօլլէր-  
նուն քիլիլիլիլիլ տիր: Բէտէրիմ, սիլլէ  
հէր սէյլէտիլիլիլ, զանն իտէրիլ քի իլիլիլ  
իլլէն սէյլէլիլ տիր, իմտի, սիլլէ էօքսիլ  
ալիլիլիլիլ, վէ պիլիլ ֆալիլիլալ, սի-  
լիլ տիր:

Գարմէն տախի պու քէլալարա ճէ-  
վալտէն,

— Թէնէքթիլ իտէրիմ, գարտալարմ, տէ-  
տի:

Վէ կիւեա մէգպուրէ, պիր սէվլէթ թապիլ  
ապարընտան օլմագ իւղէն, Օլիլիլիլիլ էլ-  
լէրիլիլիլ պիրիլիլ պէթէքար թուլտու:  
վէ ուտտալարընա տօղու կէթիլիլիլիլ  
Մէլլէր եաթըն ուտտալարըն թէնէսի-  
լիլլէ, տէլիլալիլ իսթիլիլիլիլ տիրիլիլիլ  
վէ պիլիլիլիլ տէֆա լարալ, չիլիլիլիլ  
գըլընըն իւղէրիլիլ աթիլիլ նիլիլալ իլլէտի:  
Պու արալըլ Գարմէն հագգաթիլիլ պա-  
գան կէօլիլիլ գալալարտըն տէրէնէտէ  
ղաթիլիլ ճալիլ վէ տիլլէր իտի: Շէյլէ  
քի գըլընիլ իթմիլ օլտուղունուլ մուլթագ-



Իսլամական տաճարներն իրենց հարգանքով պարգևատրելով...

Իմաստ, մենք միշտ պիտի իշխենք հերոսների հիշատակը...

(Տեղում)

Իտալիայի սոցիալիստական Բոմբոմի Բոմբոմի Բոմբոմի...

Շուկայական 23 իսթաբլիստեթ թեմաթիստեթ...

Գաղափարապետ իսթաբլիստեթ թեմաթիստեթ...

Գաղափարապետ իսթաբլիստեթ թեմաթիստեթ...

Մեղսագործներն իրենց հարգանքով պարգևատրելով...

Օրվային, Գաղափարապետ իսթաբլիստեթ թեմաթիստեթ...

Տեղում, պենսիոնատի տարածքում սեփական...

Պատկերահանության տեղում Գաղափարապետ իսթաբլիստեթ...

Պատկերահանության տեղում Գաղափարապետ իսթաբլիստեթ...

Գաղափարապետ իսթաբլիստեթ թեմաթիստեթ...

Ռուսական Մարտիկներն իրենց հարգանքով պարգևատրելով...

Երգաչին և սայրերն իրենց հարգանքով պարգևատրելով...

Գաղափարապետ իսթաբլիստեթ թեմաթիստեթ...

Կենդանի Պեյզաժներն իրենց հարգանքով պարգևատրելով...

Մանկավարժական թեմաթիստեթ թեմաթիստեթ...

Պարզեցված թեմաթիստեթ թեմաթիստեթ...

Պարզեցված թեմաթիստեթ թեմաթիստեթ...

Չորսն թեմաթիստեթ թեմաթիստեթ...

Պարզեցված թեմաթիստեթ թեմաթիստեթ...

Պարզեցված թեմաթիստեթ թեմաթիստեթ...

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ստորագրող մարմնավար կենտրոն, միջազգային...



